

---

С В Е Т   Х Р И С Т О В   П Р О С В Е Щ А Е Т   В С Е Х

---

# ВЕСТНИК

Свято-Филаретовского института

THE QUARTERLY JOURNAL  
OF ST. PHILARET'S INSTITUTE

---

2026 · ТОМ 18 · ВЫПУСК 2 (58)

2026 · VOLUME 18 · ISSUE 2 (58)

---

*Тематический выпуск*

«ПАРИЖСКАЯ ШКОЛА»: СОКРОВИЩЕ СТАРОЕ И НОВОЕ

*Thematic issue*

“THE PARIS SCHOOL”: TREASURES OLD AND NEW

Научный журнал «Вестник Свято-Филаретовского института» (ранее — «Свет Христов просвещает всех: Альманах Свято-Филаретовского православно-христианского института») издается с 2007 г. при поддержке Ассоциации выпускников и студентов Свято-Филаретовского института. Учредителем является Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования «Свято-Филаретовский институт».

Цель журнала — способствовать преемственности и самобытности русской богословской (теологической) мысли, ее развитию в контексте достижений современного гуманитарного знания. Журнал стремится представлять работы российских и зарубежных авторов в области христианской догматики, экклезиологии, миссиологии, катехетики, истории Церкви, литургики, патристики и других областей теологии; информировать читателей о новых актуальных публикациях и научных конференциях, а также вовлекать в профессиональное сообщество молодых коллег. В журнале публикуются научные статьи, материалы круглых столов, научных семинаров и дискуссий, рецензии книг, переводы источников и отдельные архивные материалы.

Журнал входит в Перечень рецензируемых научных изданий Высшей аттестационной комиссии при Министерстве образования и науки Российской Федерации по научным специальностям:

- 5.11.1. Теоретическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм, протестантизм) (теология).
- 5.11.2. Историческая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм, протестантизм) (теология).
- 5.11.3. Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм, протестантизм) (теология).

Журнал также индексируется в Российском индексе научного цитирования (РИНЦ), Scopus, Ulrich's Periodical Directory, Directory of Open Access Journals (DOAJ), Index Copernicus.

Журнал публикует 4 номера в год: в феврале, мае, августе и ноябре.

Материалы для публикации надо предоставлять за полгода до выхода номера.

Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций. Свидетельство ПИ № ФС77-75308 от 15.03.2019 г.

*Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов.*

## РЕДАКЦИЯ

*Главный редактор:* священник Георгий Кочетков, кандидат богословия (СФИ, Москва, Россия)

*Зам. главного редактора:* Ю. В. Балакшина, д-р филол. наук, доцент теологии

(СФИ, РГПУ им. А. И. Герцена, Москва, Санкт-Петербург, Россия)

*Редакторы:* О. И. Сидорова, И. Ю. Скоробогатова, Ю. А. Штонда, канд. филол. наук

(СФИ, Москва, Россия)

*Корректор:* М. Е. Писаревская (Тула, Россия)

*Дизайн:* М. Б. Патрушева (СФИ, Москва, Россия)

*Верстка:* М. А. Воронцова (СФИ, Воронеж, Россия)

105066 Москва,  
Токмаков пер., 11  
тел. (495) 623-03-80, 625-77-86

e-mail: [sfi\\_journal@edu.sfi.ru](mailto:sfi_journal@edu.sfi.ru)  
<http://www.sfi.ru>

Подписано в печать 25.05.2026  
Тираж 400 экз.  
Цена свободная

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической фирмы «Реноме»  
192007, Санкт-Петербург, наб. Обводного канала, д. 40  
Тел./факс: (812) 766-05-66 <http://www.renomespb.ru>

The Quarterly Journal of St. Philaret's Institute (formerly "The Light of Christ enlightens all: Academic Peer-reviewed Journal of Saint Philaret's Christian Orthodox Institute") has been published since 2007 with the support of the Student and Alumni Association of Saint Philaret's Institute. The founder is the Saint Philaret's Institute.

The purpose of the journal is to promote the continuity and originality of Russian theological thought, its development in the context of the achievements of modern humanitarian knowledge. The journal aims to publish studies in the field of Christian dogmatics, ecclesiology, missiology, catechetics, church history, liturgy, patristics, and other areas of theology; inform readers about new relevant publications and scientific conferences, as well as involve young colleagues in the professional community. The journal publishes academic articles, proceedings of round tables, academic workshops and discussions, book reviews, translations of sources and archival documents.

The Quarterly Journal of St. Philaret's Institute is a peer-reviewed journal listed by the State Commission for Academic Degrees and Titles (VAK) under the rubrics:

- 5.11.1. Theoretical Theology (in Orthodoxy, Islam, Judaism, Protestantism) (Theology).
- 5.11.2. Historical Theology (in Orthodoxy, Islam, Judaism, Protestantism) (Theology).
- 5.11.3. Practical Theology (in Orthodoxy, Islam, Judaism, Protestantism) (Theology).

The journal is also indexed in the Russian Science Citation Index, Scopus, Ulrich's Periodic Directory, Directory of Open Access Journals (DOAJ), Index Copernicus.

The journal publishes 4 issues a year: in February, May, August and November. Materials for publication are to be provided six months before the issue is published.

Mass Media Registration Certificate: ПИ № ФЦ77-75308, registration date 15.03.2019.

---

*Opinions of the editorial board may not coincide with those of the authors of publications.*

---

#### **EDITORIAL BOARD**

*Editor in Chief:* Priest Georgy Kochetkov, Cand. Sci. (Theology) (SFI, Moscow, Russia)

*Deputy Editor in Chief:* Yu. V. Balakshina, Dr. Sci. (Philology), Associate Professor (SFI, Herzen State Pedagogical University, Moscow, St. Petersburg, Russia)

*Editors:* O. I. Sidorova, I. Y. Skorobogatova, Yu. A. Shtonda, Cand. Sci (Philology) (SFI, Moscow, Russia)

*Proofreader:* M. E. Pisarevskaya (Tula, Russia)

*Layout:* M. B. Patrusheva (SFI, Moscow, Russia)

*Layout:* M. A. Vorontsova (SFI, Voronezh, Russia)

---

105066 Moscow,  
Tokmakov ln., 11  
tel. (495) 623-03-80, 625-77-86

e-mail: [sfi\\_journal@edu.sfi.ru](mailto:sfi_journal@edu.sfi.ru)  
<http://www.sfi.ru>

Signed to the press on 25.05.2026  
The circulation is 400 copies  
The price is free

---

Printed by Printing Office of the publishing and printing company "Renome"  
192007, St. Petersburg, nab. Obvodny Canal, 40  
Tel./Fax: (812) 766-05-66 <http://www.renomespb.ru>

---

**главный редактор свящ. Георгий Кочетков**, кандидат богословия (СФИ, Москва, Россия)

---

**РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:**

**Ю. В. Балакшина**, зам. главного редактора, председатель ред. совета, д-р филол. наук, доцент (СФИ, РГПУ им. А. И. Герцена, Москва, Санкт-Петербург, Россия)

**Прот. Джон Бэр**, д-р теологии, проф. (Абердинский ун-т, Абердин, Великобритания)

**П. Василиадис**, д-р богословия, проф. (Ун-т им. Аристотеля, Салоники, Греция)

**О. В. Евдокимова**, д-р филол. наук, проф. (РГПУ им. А. И. Герцена, Санкт-Петербург, Россия)

**Б. И. Колоницкий**, д-р ист. наук, проф. (Санкт-Петербургский Институт истории РАН, Европейский ун-т, Санкт-Петербург, Россия)

**А. М. Копировский**, канд. пед. наук, доцент (СФИ, Москва, Россия)

**А. А. Кострюков**, д-р ист. наук, канд. богословия (ПСТГУ, Москва, Россия)

**А. А. Мелик-Пашаев**, д-р психол. наук (Психологический институт РАО, Москва, Россия)

**С. С. Неретина**, д-р филос. наук, проф. (Ин-т философии РАН, СФИ, Москва, Россия)

**Ж. Нива**, акад. Европейской Академии, профессор (Европейская Академия, Женевский университет, Клермон-Ферран, Франция)

**Е. А. Островская**, д-р социол. наук (СПбГУ, Санкт-Петербург, Россия)

**С. Паренти**, д-р восточных церковных наук, проф. (Регенсбургский ун-т, Регенсбург, Германия)

**П. А. Сапронов**, д-р культурологии, доцент (Ин-т богословия и философии РХГА, Санкт-Петербург, Россия)

**И. Ю. Смирнова**, д-р ист. наук (Ин-т российской истории РАН, Москва, Россия)

**А. Р. Фокин**, д-р филос. наук (Институт философии РАН, МДА, ОЦАД им. свв. равноап. Кирилла и Мефодия, Москва, Россия)

**Н. Н. Фомина**, д-р пед. наук, проф., чл.-кор. РАО (ИХОиК РАО, Москва, Россия)

**В. И. Шамшури**н, д-р социол. наук, проф. (МГУ, СПбГУ, МГАХ, Москва, Россия)

**Прот. Джон Эриксон**, д-р канонич. права (Свято-Владимирская семинария, Крествуд, США)

---

**РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:**

**А. Б. Алиева**, канд. социол. наук (СФИ, Москва, Россия)

**З. М. Дашевская**, канд. ист. наук (СФИ, Москва, Россия)

**Прот. Максим Кокарев**, канд. теологии (СамДС, Самара, Россия)

**Прот. Константин Костромин**, канд. богословия, канд. ист. наук (СПбДА, Санкт-Петербург, Россия)

**А. А. Кострюков**, д-р ист. наук, канд. богословия (ПСТГУ, Москва, Россия)

**К. А. Мозгов** (СФИ, Москва, Россия)

**Л. Ю. Мусина** (СФИ, Москва, Россия)

**К. П. Обозный**, канд. ист. наук, доцент (СФИ, Москва, Россия)

**Я. Р. Пантуева**, канд. филол. наук (СФИ, Москва, Россия)

---

**EDITOR IN CHIEF PRIEST GEORGY KOCHETKOV**, Cand. Sci. (Theology) (SFI, Moscow, Russia)

---

**EDITORIAL BOARD:**

**Yulia V. Balakshina**, Deputy Editor in Chief, Chairman of the Editorial Board, Dr. Sci. (Philology), Associate Professor (SFI, Herzen State Pedagogical University, Moscow, St. Petersburg, Russia)  
**Fr. John Behr**, Ph.D (Theology), Professor (University of Aberdeen, Aberdeen, Great Britain)  
**Fr. John H. Erickson**, Professor Emeritus (St. Vladimir's Orthodox Theological Seminary, Crestwood, NY, USA)  
**Alexey R. Fokin**, Dr. Sci. (Philosophy) (Institute of philosophy RAS, Moscow Theological Academy, Ss. Cyril and Methodius Theological Institute of Post-Graduate Studies, Moscow, Russia)  
**Natalia N. Fomina**, Dr. Sci. (Education), Corresponding Member of the Russian Academy of Education, Professor (Institute of Arts Education of Russian Academy of Education, Moscow, Russia)  
**Olga V. Evdokimova**, Dr. Sci. (Philology), Professor (Herzen State Pedagogical University of Russia, St. Petersburg, Russia)  
**Boris I. Kolonitskii**, Dr. Sci. (History), Professor (Saint-Petersburg Institute of History of the Russian Academy of Sciences, European University, St. Petersburg, Russia)  
**Alexander M. Kopirovsky**, Cand. Sci. (Education), Associate Professor (SFI, Moscow, Russia)  
**Andrey A. Kostryukov**, Dr. Sci. (History), Cand. Sci. (Theology) (Orthodox St. Tikhonovsky Humanitarian University, Moscow, Russia)  
**Alexandr A. Melik-Pashaev**, Dr. Sci. (Psychology) (Psychology Institute, Russian Academy of Education, Moscow, Russia)  
**Svetlana S. Neretina**, Dr. Sci. (Philosophy), Professor (Institute of Philosophy, Russian Academy of Science, SFI, Moscow, Russia)  
**Irina Yu. Smirnova**, Dr. Sci. (History) (The Institute of Russian History of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia)  
**Georges Nivat**, Academician, Professor (The European Academy, The University of Geneva, Clermont-Ferrand, France)  
**Elena A. Ostrovskaya**, Dr. Sci. (Social Studies) (St. Petersburg University, St. Petersburg, Russia)  
**Stefano Parenti**, Dr. Sci. (Eastern Christian Studies), Professor (The University of Regensburg, Regensburg, Germany)  
**Pyotr A. Sapronov**, Dr. Sci. (Cultural Studies), Associate Professor (Russian Christian Humanitarian Academy, St. Petersburg, Russia)  
**Viktor I. Shamshurin**, Dr. Sci. (Social Studies), Professor (Moscow State University, St. Tikhon's Orthodox University, Moscow State Academy of Choreography, Moscow, Russia)  
**Petros Vassiliadis**, Dr. Sci. (Theology), Emeritus Professor (Aristotle University, Thessaloniki, Greece)

---

**EDITORIAL COUNCIL:**

**Anna B. Aliyeva**, Cand. Sci. (Social Studies) (SFI, Moscow, Russia)  
**Zoya M. Dashevskaya**, Cand. Sci. (History) (SFI, Moscow, Russia)  
**Fr. Maxim Kokarev**, Cand. Sci. (Theology) (Samara Orthodox Theological Seminary, Samara, Russia)  
**Fr. Konstantin Kostromin**, Cand. Sci. (History and Theology) (St. Petersburg Orthodox Theological Academy, St. Petersburg, Russia)  
**Andrey A. Kostryukov**, Dr. Sci. (History), Cand. Sci. (Theology) (Orthodox St. Tikhonovsky Humanitarian University, Moscow, Russia)  
**Kirill A. Mozgov** (SFI, Moscow, Russia)  
**Larisa Yu. Musina** (SFI, Moscow, Russia)  
**Konstantin P. Obozny**, Cand. Sci. (History) (SFI, Moscow, Russia)  
**Yana R. Pantuyeva**, Cand. Sci. (Philology), Associate Professor (SFI, Moscow, Russia)

## Содержание

- 10      От редакции
- «Парижская школа»: сокровище старое и новое**
- 12      А. Нивьер  
      Краткий очерк основания и двух первых десятилетий жизни  
      и деятельности Свято-Сергиевского православного богословского  
      института в Париже
- 49      К. П. Обозный  
      Латвийские студенты Свято-Сергиевского православного богословского  
      института в Париже в 1920–1930-е годы
- 92      А. А. Бирюков  
      «Религия и искусство»: богословская эстетика  
      протоиерея Сергия Булгакова
- 126     П. Б. Михайлов  
      Протоиерей Георгий Флоровский и кардинал Жан Даниелу  
      о языке богословия
- 151     А. А. Тесля  
      Секуляризация и секулярное в интерпретации В. В. Зеньковского
- 167     И. Ю. Скоробогатова, Ю. А. Штонда  
      Обзор конференции, посвященной 100-летию Свято-Сергиевского  
      института: «„Парижская школа“: сокровище старое и новое»  
      (Москва, 29–30 апреля 2025 г.)
- ПУБЛИКАЦИЯ ИСТОЧНИКОВ
- 184     Г. П. Федотов  
      О таинствах. *Перевод текста и вступительная статья А. В. Антощенко*

## **История Русской православной Церкви**

- 199 А. И. Мраморнов  
К уточнению времени, места и обстоятельств расстрела мучеников,  
обвиненных по «петроградскому делу» 1922 года
- 239 К. К. Табачник  
Трансформация идеи соборности в советских праздниках и обрядах  
1920-х годов
- 270 А. Н. Кашеваров  
Хрущевские гонения на церковь на страницах журнала  
«Вестник русского студенческого христианского движения»  
первой половины 1960-х годов
- 291 Протоиерей Андрей Сапсай  
Влияние уполномоченных Совета по делам религий на жизнь приходов  
Русской православной церкви в середине 1960-х — начале 1980-х годов  
(на примере Пермской области)

## **Публикация источников**

- 322 М. Г. Селезнев, А. А. Луппова  
История Каина и Авеля (Быт 4:1–16). Новый перевод и комментарий

## **Обзоры, аннотации, рецензии**

- 350 С. А. Коначева  
Русский кеносис между Халкидоном и Гегелем.  
Рецензия на монографию: Малышев А. В. Русская кенотическая  
христология конца XIX — начала XX века. Москва : ПСТГУ, 2025. 272 с.
- 360 Поздравление преподавателей СФИ с защитой научных диссертаций

## Table of Contents

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10                                               | From the Editor                                                                                                                                                                                                             |
| <b>“The Paris School”: Treasures Old and New</b> |                                                                                                                                                                                                                             |
| 12                                               | A. Nivière<br>A brief essay on the foundation and first two decades of the life and work<br>of the St. Sergius Orthodox Theological Institute in Paris                                                                      |
| 49                                               | K. P. Obozny<br>Latvian students of the St. Sergius Orthodox Theological Institute in Paris<br>in the 1920 <sup>s</sup> –1930 <sup>s</sup>                                                                                  |
| 92                                               | A. A. Biryukov<br>“Religion and Art”: the theological aesthetics of Archpriest Sergiy Bulgakov                                                                                                                              |
| 126                                              | P. B. Mikhaylov<br>Archpriest Georges Florovsky and Cardinal Jean Daniélou<br>on the Language of Theology                                                                                                                   |
| 151                                              | A. A. Teslya<br>Secularization and the Secular in the Interpretation of V. V. Zenkovsky                                                                                                                                     |
| 167                                              | I. Yu. Skorobogatova, J. A. Shtonda<br>Overview of the conference dedicated to the Centenary of St. Sergius<br>Orthodox Theological Institute: “The Paris School: an Old and a New<br>Treasure” (Moscow, April 29–30, 2025) |
| PUBLICATIONS                                     |                                                                                                                                                                                                                             |
| 184                                              | G. P. Fedotov<br>On the Sacraments. <i>Translation of the text and introductory article<br/>by A. V. Antoshchenko</i>                                                                                                       |

## **The History of the Russian Orthodox Church**

- 199 A. I. Mramornov  
Clarifying information on time, place and circumstances of the execution of martyrs accused in the frames of “The Petrograd process” of 1922
- 239 K. K. Tabachnik  
The Transformation of the Idea of Conciliarity (Sobornost’) in Soviet Holidays and Rites of the 1920<sup>s</sup>
- 270 A. N. Kashevarov  
Khrushchev’s Persecution of the Church on the Pages of the Journal “Bulletin of the Russian Student Christian Movement” from the first half of the 1960<sup>s</sup>
- 291 Archpriest Andrey Sapsay  
The influence of the commissioners of the Council for Religious Affairs on the life of parishes of the Russian Orthodox Church in the mid-1960<sup>s</sup> — early 1980<sup>s</sup> (using the Perm region as an example)

## **Publications**

- 322 M. G. Seleznev, A. A. Luppova  
The Story of Cain and Abel (Gen 4:1–16): A new translation and commentary

## **Reviews and Abstracts**

- 350 S. A. Konacheva  
Russian Kenosis between Chalcedon and Hegel. Book Review: Malyshev A. V. Russian Kenotic Christology of the Late 19<sup>th</sup> — Early 20<sup>th</sup> Century. Moscow : Saint Tikhon’s Orthodox University, 2025. 272 p.
- 360  
Congratulations to the teachers of the St. Philaret’s Institute on Defending Their Academic Dissertations

## От редакции

Основной раздел настоящего выпуска журнала «Вестник Свято-Филаретовского института» посвящен явлению, вошедшему в историю русской богословской мысли под названием «парижская школа», или «парижское богословие».

Оказавшись в эмиграции, видные деятели Православной российской церкви поставили перед собой задачу сохранения традиции богословского образования, практически уничтоженного в оккупированной большевиками России. Среди тех, кто созидал институт, были выдающиеся богословы, патрологи, историки церкви — прот. Сергей Булгаков, прот. Георгий Флоровский, архим. Киприан (Керн), С. С. Безобразов (впоследствии — еп. Кассиан), В. В. Зеньковский, А. В. Карташев, Г. П. Федотов и другие. В результате их трудов сложилась оригинальная образовательная концепция, включавшая как церковные, так и общекультурные дисциплины, предполагавшая подготовку как пастырей, так и мирян. Творческая атмосфера Института сделала возможным богословское творчество его профессоров. Saint Serge стал плодом жизни церкви в условиях трудной эмигрантской свободы и смог оказать существенное влияние на церковную жизнь и богословскую мысль далеко за пределами первой волны русской эмиграции.

В предлагаемый вниманию читателей выпуск журнала вошли статьи, подготовленные на основании докладов конференции «„Парижская школа“: сокровище старое и новое», проходившей в Москве 29–30 апреля 2025 г. Организаторами конференции выступили Свято-Филаретовский институт и Дом русского зарубежья им. Александра Солженицына. Конференция ставила перед собой исторические и богословские задачи, что и определило направленность представленных статей. В статьях А. Нивьера и К. П. Обоznego предложены исторические обзоры деятельности института и жизни его студентов; статьи П. Б. Михайлова и А. А. Тесли дают представления о богословских и религиозно-философских взглядах профессоров института. Материалы конференции дополнены публикацией двух источников: переводом статьи проф.-прот. Сергея Булгакова «Религия и искусство», подготовленным А. А. Бирюковым, и переводом статьи Г. П. Федотова «О таинствах», предложенным к публикации А. В. Антощенко.

Преподаватели Свято-Сергиевского института многое сделали для созидания церкви и богословской науки, и спустя много лет, мы собираем плоды их трудов и с благодарностью вспоминаем тех, чью богословскую мысль и чей церковный опыт мы продолжаем в современных условиях.

В номер также вошли публикации по истории Русской православной церкви XX в. А. И. Мраморнова, К. К. Табачник, А. Н. Кашеварова, прот. Андрея Сапсая и новый перевод с комментариями библейской истории Каина и Авеля (Быт 4:1–16), подготовленный М. Г. Селезевым и А. А. Лупповой.

# Приглашение к публикации

Научный журнал СФИ «Вестник Свято-Филаретовского института» (ранее — «Свет Христов просвещает всех : Альманах Свято-Филаретовского православно-христианского института») издается с 2007 г. С 2014 г. журнал выходит с периодичностью четыре раза в год. Журнал входит в Перечень рецензируемых научных изданий Высшей аттестационной комиссии при Министерстве образования и науки Российской Федерации по научным специальностям:

- 5.11.1. Теоретическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм, протестантизм) (теология).
- 5.11.2. Историческая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм, протестантизм) (теология).
- 5.11.3. Практическая теология (по исследовательскому направлению: православие, ислам, иудаизм, протестантизм) (теология).

Для издателей журнала принципиально важен высокий научный уровень «Вестника СФИ», возможность сочетания на его страницах лучших достижений теологии и светской науки.

В журнале публикуются научные статьи, материалы круглых столов, семинаров, научных дискуссий, отдельные архивные материалы. Выход в свет каждого номера осуществляется в последний месяц сезона (зимний в феврале, весенний в мае и т. д.). Материалы для публикации надо предоставлять в начале предыдущего сезона (для осеннего — до 1 июня, для зимнего — до 1 сентября и т. д.).

Минимальный объем статьи 20 тыс. знаков;  
максимальный — 45 тыс. знаков.

Памятку для авторов и правила оформления библиографии  
можно найти на официальном сайте журнала  
**<https://sfi.ru/science/nauchnyj-zhurnal.html>**

Материалы для публикации  
просим присылать на адрес редакции:  
**[sfi\\_journal@edu.sfi.ru](mailto:sfi_journal@edu.sfi.ru)**

---

*Публикация бесплатная*